

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 28 (2001)
Heft: 6

Rubrik: Info OSE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A l'Expo.02, les jeunes!

L'Expo.02 est une occasion unique pour les jeunes Suisses de l'étranger de découvrir le pays où leurs parents ou grands-parents ont passé leur jeunesse.

Nos camps d'été se déroulent au cœur de la région de l'exposition. C'est à Bienne, Morat, Neuchâtel et Yverdon-les-Bains que se situent les «arteplages» de l'Expo.02. En

plus, une arteplage mobile navigue sur les lacs du pied du Jura et relie de manière créative les différents points de l'exposition. A Anet, au centre de la région des Trois Lacs, nos camps d'été prendront place dans un «village de tipis». Cela permettra à quelque 120 jeunes de 16 ans et plus ayant leurs racines en Suisse de visiter les cinq mondes de l'Expo. Le groupe des 14 à 16 ans

logera, durant la même période dans une jolie maison à Chaumont, au-dessus du Lac de Neuchâtel. Bien entendu un passeport de trois jours à l'Expo.02 est compris dans le prix du camp.

Toutes nos offres pour l'été prochain sont placées sous le signe de l'Expo.02. Nous nous efforçons de trouver des familles d'accueil dans la région de l'Expo.02.

Semaine de sport d'hiver à Grindelwald

10.03–17.03.02, dès 20 ans

750 CHF

Profitez d'un bon cours de ski et de snowboard!

Camp de Pâques à Bettmeralp

30.03–07.04.02, 14 à 25 ans

700 CHF

Ski et snowboard sous le soleil printanier du Valais. Un panorama unique, une maison spacieuse et beaucoup d'action et de plaisir.

Séjours dans une famille d'accueil et stages dans des entreprises suisses

Renseignements et inscriptions:

Organisation des Suisses de l'étranger

Service des jeunes

Alpenstrasse 26, 3000 Berne 16

tél: ++41 31 351 61 00

fax: ++41 31 351 61 50

youth@aso.ch • www.aso.ch

300 jeunes visitent l'Exposition nationale

La Fondation pour les enfants Suisses de l'étranger visitera l'Expo.02 avec les participants des camps de vacances. A cet effet, elle a réservé trois maisons à proximité des sites de l'Expo.

Afin de permettre au plus grand nombre possible d'enfants suisses de l'étranger de profiter de cette offre spéciale, nous avons réduit la durée de nos camps d'été de 14 à 12 jours et porté de 250 à 300 le nombre de participants. Durant ces douze jours, nous effectuerons trois visites de sites différents (arteplages) de l'Expo. Les dates suivantes sont prévues:

Du lundi 24 juin au vendredi 5 juillet: voyage en Suisse le long de la frontière des langues pour 25 participants (sportifs) âgés de 13 à 16 ans.

Du dimanche 7 juillet au samedi 24 août: neuf camps de douze jours (dimanche à mercredi ou mercredi à samedi) rassemblant 30 enfants de 8 à 11 ans, respectivement 12 à 14 ans, à Bevaix, près de Neuchâtel, Ste-Croix, au-dessus d'Yverdon et Trey, près de Payerne.

Le prix normal d'un camp s'élève à 700 CHF par enfant. Les frais du voyage à destination de la Suisse et retour sont à la charge des parents. L'AJAS tient particulière-

ment à ce que chaque enfant suisse de l'étranger puisse, au moins une fois, participer à l'une de nos offres. Nous disposons d'un fonds et il est possible, sur simple demande, d'obtenir des réductions ou même, en cas de nécessité, une participation aux frais du voyage. Nous encourageons vivement les parents à inscrire leurs enfants, même si le prix indiqué devait grever leur budget!

Notre site internet www.aso.ch contiendra dès mi-janvier, à la rubrique concernant les jeunes, des informations détaillées sur les

camps de vacances pour les 8 à 14 ans, avec visite de l'Expo.02, ainsi que le formulaire d'inscription. Nous vous adresserons volontiers par poste la brochure «Expo – camps d'été 2002», qui contient les mêmes informations.

Délai d'inscription: 15 mars 2002. Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à la Fondation pour les enfants suisses de l'étranger

Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16

tél. ++41 31 351 61 60

fax. ++41 31 351 61 50

e-mail: sjas@aso.ch

AJAS Formation en Suisse

L'association AJAS fournit depuis des années des informations sur les possibilités de formation en Suisse pour les jeunes Suisses de l'étranger. Voici quelques échos de jeunes Suisses de l'étranger ayant profité de cette prestation:

Tous mes remerciements pour ces informations détaillées. Je vais étudier avec beaucoup d'intérêt les pages internet sur les études universitaires.

ALLEMAGNE

Je vous remercie pour votre prompt réponse. Grâce à vous je vais sûrement trouver une

chambre à un prix avantageux à Zurich.

BIÉLORUSSIE

Tous mes remerciements pour vos informations riches et variées. Vous êtes de bon conseil et vos commentaires vont certainement nous aider à mieux planifier la formation de nos enfants en Suisse.

MEXIQUE

On vous renseignera rapidement et avec compétence sur les possibilités de formation en Suisse à l'adresse

Association AJAS

Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16

tél. ++41 31 351 61 40

fax. ++41 31 351 61 50

www.aso.ch • ajas@aso.ch

Historia Swiss

- Voyage culturel et historique en Suisse et à l'étranger: circuit de quatre à huit jours à travers la Suisse sur les traces de l'histoire, de l'art et des coutumes, y compris un voyage intitulé «Indéniable: Suisse», qui comprend, entre autres, la fête du 1^{er} Août à l'Expo.02, de grands moments culturels, une course en calèche d'époque au St-Gothard, un survol spectaculaire des Alpes, le berceau de la dynastie des Habsbourg.
- Généalogie: en collaboration avec la Société suisse d'études généalogiques, nous vous proposons une recherche jusqu'à quatre générations.

- Visite de sa commune d'origine: si vous désirez visiter votre commune d'origine, nous essayerons de vous organiser une rencontre avec les autorités communales.

HISTORIA SWISS, Neuengasse 19

CH-2501 Bienne, tél. ++41 32 327 24 09

fax ++41 32 322 22 35

info@historiaswiss.ch

Internet: www.historiaswiss.ch